Corrigé et barème – Le monde hispanophone : géographie et cultures

Axe 6 « L'Espagne au-delà des clichés » et axe 3 « Le passé dans le présent » — 2nde lycée général LVB : découvrir l'étendue géographique, la diversité culturelle et les grandes civilisations du monde hispanique

Durée : 90 min – Sans document – Sur 20 points · Espagnol (LVB) 2nde

Exercice 1 – Comprensión escrita — Más allá de los tópicos *(4 pts)*

a) Elena vive en Bilbao, en el norte de España. El clima es lluvioso y fresco: llueve mucho y el mar Cantábrico está frío incluso en agosto. (0,5 pt par élément cité) (1)

b) Camille creía que España era sol, playa, flamenco y siesta: una idea reducida al sur turístico del país. (1)

c) Camille se sorprendió porque la realidad de Bilbao no correspondía a sus ideas: allí llueve, el mar está frío, casi nadie duerme la siesta y la familia de Elena habla euskera, no solo español. (1)

d) Significa observar un país sin ideas preconcebidas, informarse antes de juzgar. Para Elena, aprender una lengua obliga a descubrir la diversidad real de un país (regiones, lenguas, paisajes, economía) en lugar de repetir estereotipos. (1)

Repère — Une question de compréhension se répond toujours en espagnol et en reformulant : recopier une phrase entière du texte sans l'adapter ne vaut pas la totalité des points.

Exercice 2 – Geografía y gentilicios *(4 pts)*

a) guatemaltecos (minuscule obligatoire ; 0 pt si la majuscule est mise) (1)

b) Montevideo (1)

c) limita (verbe régulier en -ar, 3e personne du singulier) (1)

d) se encuentran (encontrarse diphtongue o → ue, ici au pluriel : las islas) (1)

Erreur fréquente — Les gentilés espagnols ne prennent jamais de majuscule, contrairement au français.

Exercice 3 – Situar y traducir *(4 pts)*

a) al (al norte de = en dehors du pays) (1)

b) en (en el sur de = à l'intérieur du pays) (1)

c) El español se habla en veintiún países. (accepter : Se habla español en veintiún países.) (1)

d) Mucha gente visita el Machu Picchu cada año. (verbe au singulier après la gente ; accepter todos los años) (1)

Le point clé — Al norte de situe à l'extérieur du pays, en el norte de à l'intérieur : la préposition change complètement le sens.

Exercice 4 – Corregir y distinguir *(4 pts)*

a) Un mexicano y una cubana viven en Madrid. (les gentilés passent en minuscule) (1)

b) La gente es muy amable. (la gente est un singulier collectif : verbe et adjectif au singulier) (1)

c) Hispanoamérica ne désigne que les pays d'Amérique où l'on parle espagnol ; Latinoamérica est plus large et inclut aussi le Brésil (portugais) et Haïti (français). (1)

d) los países. L'accent écrit sur le i empêche la diphtongue et impose la coupe pa-í-ses ; il se maintient donc au pluriel. (1)

Attention — La gente et la mitad de la gente entraînent toujours un verbe au singulier ; avec la mayoría de + nom pluriel, le singulier et le pluriel sont tous deux admis (la mayoría de los alumnos estudia / estudian).

Exercice 5 – Expresión escrita *(4 pts)*

a) Attendu : trois structures de localisation correctes et accordées. 1 pt si les trois sont présentes et justes, 0,5 pt si deux seulement. (1)

b) Attendu : deux réalités culturelles nommées ET expliquées (pas une simple liste de mots). 0,5 pt par élément développé. (1)

c) Attendu : présent de l'indicatif maîtrisé (y compris les diphtongues) et deux connecteurs employés à bon escient. (1)

d) Attendu : le cliché est nommé, puis contredit par un fait. Proposition rédigée : « Me gustaría visitar Perú. Este país se encuentra en el oeste de América del Sur y limita con Ecuador, Colombia, Brasil, Bolivia y Chile; su capital es Lima, cerca del océano Pacífico. Los Andes se extienden desde el norte hasta el sur del país. Me interesa mucho el Inti Raymi, la fiesta inca del sol que se celebra cada 24 de junio en Cusco. Además, el quechua sigue vivo: lo hablan millones de personas. Quiero probar el ceviche, un plato de pescado crudo con limón. Sin embargo, mucha gente piensa que Perú es solo Machu Picchu y montañas. En realidad, el país tiene una costa desértica, una selva amazónica enorme y ciudades modernas. Por eso creo que un viaje allí destruiría muchos tópicos. » (1)

À retenir — Un texte d'expression écrite est noté sur la réalisation des consignes autant que sur la langue : chaque attendu oublié coûte des points, même si la langue est correcte.

Ce document est la propriété intellectuelle de Ben, professeur particulier (benprofparticulier.fr), protégée par le Code de la propriété intellectuelle (art. L. 111-1 et L. 122-4). Il est mis à disposition pour un usage personnel de révision. Toute reproduction, diffusion, mise en ligne ou revente, totale ou partielle, sans autorisation écrite est interdite et constitue une contrefaçon (art. L. 335-2).